|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Adresses**  **Nützliche Adressen** | |  | | --- | | **Deutsch**      Avec l’aimable autorisation  du CASNAV/CAREP de Nancy-Metz  pour l’utilisation  de la maquette et des traductions | | **OEPRE**  **deutsch / français**  Schulen für Eltern öffnen  für den Erfolg ihrer Kinder  Ouvrir l’école aux parents  pour la réussite des enfants | |
| **Vous êtes**   * Sie sind Eltern von Kindern, die eine französische Schule besuchen.      * Vous êtes parents d’enfants scolarisés en France. | **Vous souhaitez**   * Sie möchten Französisch lernen, um ihren Kindern bei ihrer Schuldbildung helfen und sich mit Lehrern unterhalten zu können. * Sie möchten verstehen wie das französische Schulsystem funktioniert. * Sie möchten die französische Gesellschaft und ihre Werte besser kennenlernen.        * Vous souhaitez apprendre le français qui vous permettra d’aider vos enfants dans leur scolarité et d’échanger avec les professeurs. * Vous souhaitez comprendre le fonctionnement de l’école française. * Vous souhaitez mieux connaître la société française et ses valeurs. | | **Vous pouvez**   * Sie können sich zu kostenlosen Kursen in bestimmten Grund- oder weiterführenden Schulen in ihrer Nähe anmelden. * Gruppenkurse werden während des Schuljahres ein- bis zweimal wöchentlich von Lehrern abgehalten. * Am Ende der Fortbildung wird ein Sprachkenntnis-Zertifikat an Eltern verliehen, die den Kurs regelmäßig besucht haben. * Vous pouvez vous inscrire à des formations gratuites, dans certains collèges, lycées ou écoles situés près de chez vous. * Des cours collectifs sont donnés par des formateurs, une ou deux fois par semaine pendant l’année scolaire. * A l’issue de la formation, une   attestation de compétences  linguistiques est remise aux parents qui ont suivi les cours avec assiduité. | |